

ARTICLES OF ASSOCIATION

النظام الأساسي

**AL YAH SATELLITE
COMMUNICATIONS COMPANY**

الياه للاتصالات الفضائية

**PUBLIC JOINT STOCK
COMPANY**

(شركة مساهمة عامة)



Table of Contents**المحتويات****Article No.****المادة**

Article No.		المادة
	Part One	الباب الأول
	Company Incorporation	في تأسيس الشركة
1	Incorporation of Company	تأسيس الشركة ١
2	Definitions	التعاريف 2
2	Name of Company	اسم الشركة 3
4	Head Office of Company	مركز الشركة 4
5	Duration of Company	مدة الشركة 5
6	Objects of the Company	أغراض الشركة 6
	Part Two	الباب الثاني
	The Capital	راس مال الشركة
7	Share Capital	رأس المال 7
8	Ownership of Shares	ملكية الأسهم 8
9	Exemptions	استثناءات 9
10	Liability of Shareholders	التزامات المساهمين 10
11	Consequences of Ownership of Shares	آثار ملكية الأسهم 11
12	Indivisible Shares	أسهم غير قابلة للتجزئة 12
13	Heirs and Creditors	ورثة المساهم ودائنيه ١٣
14	Rights of Shareholders	حقوق المساهمين ١٤
15	Disposal of Shares	التصرف بالأسهم ١٥



16	Rights to Dividends	استحقاق الأرباح	١٦
17	Increasing or Decreasing Share Capital	زيادة أو تخفيض رأس المال	١٧
	Part Three	الباب الثالث	
	Loan Debentures	سندات القرض والصكوك	
18	Loan Securities; Sukuk and Bonds	السندات والصكوك	١٨
	Part Four	الباب الرابع	
	The Board of Directors of the Company	مجلس إدارة الشركة	
19	Election	الانتخاب	١٩
20	Term	المدة	٢٠
21	Chairman and Vice Chairman	الرئيس ونائب الرئيس	٢١
22	Management	الجهاز الإداري	٢٢
23	Powers of the Board of Directors	سلطات مجلس الإدارة	٢٣
24	Quorum for Board Meetings and Resolutions	نصاب اجتماعات مجلس الإدارة والقرارات	٢٤
25	Loss of Directorship	فقدان عضوية المجلس	٢٥
26	Liability	المسؤولية	٢٦
27	Remuneration	المكافأة	٢٧
	Part Five	الباب الخامس	
	The General Assembly	الجمعية العمومية	
28	Formation of General Assembly	تكوين الجمعية العمومية	28
29	Meetings of General Assembly	اجتماعات الجمعية العمومية	29
30	Invitation to Meetings	الدعوة الى الاجتماعات	30
31	Agenda of Meetings	جدول أعمال الاجتماعات	31



32	Registration of Shareholders	تسجيل المساهمين	32
33	Quorum and Voting at Meetings	نصاب الاجتماعات والتصويت	33
34	Chairing the General Assembly	رئاسة الجمعية العمومية	34
35	General Assembly Meeting	اجتماع الجمعية العمومية	35
36	Discussing Matters not in the Agenda	تداول مسائل خارج جدول الأعمال	36
37	Amending the Articles of Association	تعديل النظام الأساسي	37
38	Decisions of General Assembly	قرارات الجمعية العمومية	38
	Part Six	الباب السادس	
	The Auditor	مدقق الحسابات	
39	Appointment of Auditor	تعيين المدقق	39
40	Powers and Obligations of Auditor	صلاحيات والتزامات مدقق أو مراجع الحسابات	40
41	Report of Auditor	تقرير مدقق أو مراجع الحسابات	41
	Part Seven	الباب السابع	
	The Company's Finance	مالية الشركة	
42	Books of Accounts and Financial Year	دفاتر الحسابات والسنة المالية	42
43	Distribution of Dividends Prior to Listing	توزيع الأرباح قبل الإدراج	43
44	Distribution of Dividends Post Listing	توزيع الأرباح بعد الإدراج	44
	Part Eight	الباب الثامن	
	Disputes	المنازعات	
45	Civil Proceedings	الدعوى المدنية	45
46	Indemnity	التعويض	46



	Part Nine		الباب التاسع	
	Dissolution and Liquidation of the		حل الشركة وتصفيتها	
	Company			
47	Dissolution of Company		حل الشركة	47
48	Liquidation		التصفية	48
	Part Ten		الباب العاشر	
	Final Provisions		أحكام ختامية	
49	Applicable Provisions		الأحكام الواجبة التطبيق	49
50	Severability		الفصل بين المواد	50
51	Publication		النشر	51



Articles of Association of
Al Yah Satellite Communications Company
(a Public Joint Stock Company)

النظام الأساسي لشركة
الياه للاتصالات الفضائية
(شركة مساهمة عامة)

Part One
Company Incorporation

الباب الأول
تأسيس الشركة

Article 1
(Incorporation of Company)

المادة (١)
(تأسيس الشركة)

The Company was established as a private joint stock company in accordance with the provisions of Federal Law No. (8) of 1984 Concerning Commercial Companies and its amending laws and Federal law by Decree No. 3 of 2003 Concerning the Organization of the Telecommunication Sector and obtained a commercial licence number CN-1005700.

تأسست الشركة بموجب أحكام القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له والمرسوم بقانون اتحادي رقم (٣) لسنة ٢٠٠٣ في شأن تنظيم قطاع الاتصالات كشركة مساهمة خاصة، وحصلت على رخصة تجارية رقم CN- 1005700.

Whereas Federal Law No. (2) of 2015 Concerning Commercial Companies issued on 25 March 2015 has repealed Federal Law No. (8) of 1984 Concerning Commercial Companies and its amending Laws and required existing companies to adjust their articles of association in compliance with the provisions of Federal Law No. (2) of 2015.

ولما كان القانون الإتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية الصادر في ٢٥ مارس ٢٠١٥ قد نص على إلغاء القانون الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له، وأوجب على الشركات القائمة بتعديل أنظمتها الأساسية بما يتوافق مع أحكامه.



Whereas the general assembly of the Company adopted on 26 April 2017 a Special Resolution issued by Mamoura Diversified Global Holding PJSC (previously known as Mubadala Development Company PJSC, a wholly owned subsidiary of Mubadala Investment Company PJSC) the sole Shareholder in the Company to amend the articles of association of the Company in line with Federal Law No. (2) of 2015 Concerning Commercial Companies.

وحيث قررت الجمعية العمومية للشركة بموجب القرار الخاص الصادر من قبل شركة المعمورة دافيرسيفايدي جلوبال هولدينغ ش.م.ع (سابقاً شركة المبادلة للتنمية ش.م.ع وهي شركة مملوكة بالكامل لشركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع) المساهم الوحيد في الشركة بتاريخ ٢٦ ابريل ٢٠١٧ الموافقة على تعديل أحكام النظام الأساسي للشركة ليتوافق وأحكام القانون الإتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية.

Whereas the general assembly of the Company adopted on 28 April 2021 a Special Resolution issued by Mamoura Diversified Global Holding PJSC (previously known as Mubadala Development Company PJSC, a wholly owned subsidiary of Mubadala Investment Company PJSC) the sole Shareholder in the Company to convert the Company into a public joint stock company, exempt the Company from certain provisions of the Companies Law pursuant to Article 29 of the Telecom Law following the approval of the Telecommunications and Digital Government Regulatory Authority and to amend the Company's articles of association as follows:

وحيث قررت الجمعية العمومية للشركة بموجب القرار الخاص الصادر من قبل شركة المعمورة دافيرسيفايدي جلوبال هولدينغ ش.م.ع (سابقاً شركة المبادلة للتنمية ش.م.ع وهي شركة مملوكة بالكامل لشركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع) المساهم الوحيد في الشركة بتاريخ ٢٨ ابريل ٢٠٢١ الموافقة على تحويل الشركة لتصبح شركة مساهمة عامة واستثناؤها من بعض احكام قانون الشركات وفقاً لأحكام المادة ٢٩ من قانون الاتصالات بموافقة الهيئة العامة لتنظيم قطاع الاتصالات والحكومة الرقمية وتعديل أحكام النظام الأساسي للشركة وذلك على النحو التالي:

Article 2 **(Definitions)**

In these Articles of Association, the following terms shall have the following meanings, unless the context requires otherwise:

المادة (٢) **(التعريف)**

في هذا النظام الأساسي تكون للتعبير الواردة أدناه المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:



UAE: The United Arab Emirates;

الدولة: دولة الإمارات العربية المتحدة.

Authority: Emirates Securities and Commodities Authority;

الهيئة: هيئة الأوراق المالية والسلع؛

TRA: Telecommunications and Digital Government Regulatory Authority which oversees the activity of the Company in the UAE;

هيئة تنظيم الاتصالات: الهيئة العامة لتنظيم قطاع الاتصالات والحكومة الرقمية والمشرفة على نشاط الشركة في الدولة؛

Competent Authority: The Abu Dhabi Department of Economic Development;

السلطة المختصة: دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة أبوظبي؛

Company: Al Yah Satellite Communications Company, public joint stock company;

الشركة: الياه للاتصالات الفضائية، شركة مساهمة عامة؛

Companies Law: Federal Law No. (2) of 2015 Concerning Commercial Companies, and any amending or replacement laws thereto;

قانون الشركات: القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ بشأن الشركات التجارية وأية قوانين معدلة له أو تحل محله؛

Telecom Law: Federal Law by Decree No. (3) of 2003 Regarding the Organisation of the Telecommunication Sector and its amending Laws;

قانون الاتصالات: المرسوم بقانون إتحادي رقم (٣) لسنة ٢٠٠٣ في شأن تنظيم قطاع الاتصالات والقوانين المعدلة له؛

Articles of Association: these Articles of Association;

النظام أو النظام الأساسي: هذا النظام الأساسي؛



Board of Directors or Board: the Board of Directors of the Company, each a “Director”;

مجلس الإدارة او المجلس: مجلس ادارة الشركة، وعضو مجلس الادارة يعني أي من أعضاء المجلس؛

Chairman: the Chairman of the Board of Directors;

رئيس المجلس: رئيس مجلس إدارة الشركة؛

Shareholder: A shareholder in the Company;

المساهم: المساهم في الشركة؛

Special Resolution: a resolution that has been passed by a majority of three quarters of the shares represented at the Company’s general assembly;

القرار الخاص: القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة؛

Cumulative Voting: each Shareholder has a number of votes equal to the number of shares held by such Shareholder. Such votes can be provided to a single nominated director or distributed among more than one nominated director provided that the numbers of votes to be given to such group of nominated directors is not more than the number of the votes held by such Shareholder in any case whatsoever;

التصويت التراكمي: أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها بحيث يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد لعضوية مجلس الإدارة أو توزيعها بين من يختارهم من المرشحين على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذي اختارهم عدد الأصوات التي بحوزته؛

The singular terms shall refer to the “plural” and vice versa, and the masculine terms shall include the “feminine” and vice versa, unless otherwise indicated by the text.

تشمل ألفاظ المفرد "الجمع" والعكس بالعكس وتشمل ألفاظ المذكر "المؤنث" والعكس بالعكس ما لم يدل السياق على غير ذلك.



Article 3
(Name of Company)

The name of the Company is **Al Yah Satellite Communications Company**, a public joint stock company. The Company may conduct its business through the abbreviated term “Yahsat”, or any other abbreviated name as may be determined by the Board.

Article 4
(Head Office of Company)

The head office of the Company and its legal place of business shall be in the City of Abu Dhabi, Emirate of Abu Dhabi. The Board of Directors may establish branches, offices or agencies of the Company in the United Arab Emirates or abroad.

Article 5
(Duration of Company)

The duration of the Company shall be one hundred (100) Gregorian years, and shall thereafter automatically continue for consecutive similar periods unless dissolved by a Special Resolution.

Article 6
(Objects of the Company)

The objects for which the Company is established are as follows:

المادة (٣)
(اسم الشركة)

اسم الشركة هو الياه للاتصالات الفضائية، شركة مساهمة عامة. يجوز للشركة أن تمارس أعمالها من خلال الاسم المختصر (الياه سات) أو من خلال أي اسم مختصر آخر يحدده مجلس الإدارة.

المادة (٤)
(مركز الشركة)

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في مدينة أبوظبي بإمارة أبوظبي ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات أو تأسيس شركات تابعة للشركة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في خارجها.

المادة (٥)
(مدة الشركة)

مدة الشركة هي مائة (١٠٠) سنة ميلادية وتجدد بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة مماثلة ما لم يتم حلها بقرار خاص.

المادة (٦)
(أغراض الشركة)

تكون الأغراض التي تأسست من أجلها الشركة كما يلي:



1. To procure the design, development and manufacture of, and to launch, own, manage, control, operate and maintain communications satellites for the purpose of military and commercial satellite mobile and fixed communications through handheld equipment or terminal equipment, for use in land-based vehicles of every type, aircrafts or ships and or fixed single or multi-channel terminals and all related and associated infrastructure and ground segments wherever situated and to deliver in any way to any company or administration or person in any state, mobile communication services based on or from using such satellites.
- ١- توفير التصميم والتطوير والتصنيع وطرح وامتلاك وإدارة ومراقبة وتشغيل وصيانة الاتصالات عبر الأقمار الصناعية لغاية الاتصالات العسكرية والتجارية عبر الأقمار الصناعية المتحركة أو الثابتة من خلال أجهزة محمولة باليد أو أجهزة محطات الإرسال، لاستعمالها في المركبات الأرضية من أي نوع أو الطائرات أو السفن و/أو محطات قنوات الإرسال الثابتة الفردية أو المتعددة وجميع البنية التحتية المرتبطة وذات الصلة والقطع الأرضية في أي مكان تكون ولتقديم خدمات الاتصالات الخلوية والخدمات التبعية الأخرى من خلال هذه الأقمار الصناعية بأي طريقة كانت لأي شركة أو إدارة أو شخص في أية دولة.
2. To invent, design, develop, construct, manufacture, produce, erect, install, sell, hire, license, supply or otherwise deal in all kinds of equipment, apparatus, accessories, machinery, products which are required or likely to be required by the Company or other persons for the purposes of, or in connection with the business of the Company.
- ٢- إختراع وتصميم وتطوير وبناء وتصنيع وإنتاج وإقامة وتركيب وبيع وتأجير وترخيص وتزويد أو بغير ذلك التعامل في جميع أنواع الأدوات والمعدات والاكسسوارات والأجهزة والمنتجات اللازمة أو ستلزم من قبل الشركة أو من قبل أشخاص آخرين للغايات أو للأموال المتعلقة بأعمال الشركة.



3. To carry on the business of inventors and to conduct or promote the conduct by other persons of research and development in connection with any of the activities of the Company and in any other area which might benefit the business of the Company.
- 3- مزاولة أعمال المخترعين ولعمل أو الترويج للعمل من قبل أشخاص آخرين في مجال البحث والتطوير فيما يتعلق بأي من أعمال الشركة وفي أي مجال آخر يمكن أن يفيد أعمال الشركة.
4. To establish, maintain and operate research stations, laboratories, plants, workshops, field stations facilities and establishments and generally to engage in research and developments for the Company and for other persons.
- 4- تأمين وإدامة وتشغيل ومراكز البحث والمختبرات والمصانع وورشات العمل والمنشآت والمرافق الميدانية وبشكل عام للقيام بأعمال البحث والتطوير للشركة ولأشخاص آخرين.
5. To establish, manage, operate or participate in the establishments, management and operation of clearing houses, traffic billing exchange or accounting data for traffic between companies and telecom administrations using the Company's network or other telecom networks.
- 5- تأسيس وإدارة وتشغيل أو المشاركة في تأسيس وإدارة وتشغيل جهات المقاصة وتبادل فواتر المكالمات أو بيانات المحاسبة فيما يتعلق بالمكالمات بين الشركات وإدارات الاتصالات التي تستعمل شبكة الشركة أو شبكات الشركات الأخرى.
6. To incorporate, own, manage, establish and invest severally or jointly with third parties, in establishments, companies, investment funds, economic enterprises and/or education and training centres.
- 6- إنشاء وتملك وإدارة وتأسيس والاستثمار في المؤسسات و/أو الشركات و/أو الجهات الاقتصادية و/أو الصناديق الاستثمارية و/أو المنشآت التعليمية والتدريبية، بصورة منفردة أو بالاشتراك مع أطراف أخرى.



7. To provide investment, economical, technical, management, financial and administrative consultancy services for projects, establishments and companies and to prepare feasibility studies for projects and marketing of projects. -٧ تقديم الخدمات الاستشارية الاستثمارية والاقتصادية والتقنية والمالية والإدارية للمشاريع والمؤسسات والشركات وإعداد دراسات الجدوى الاقتصادية للمشاريع ولتسويق المشاريع.
8. To engage in commercial, agencies, commercial representation, and agency of foreign companies that practice business related or similar to the Company's activities. -٨ القيام بأعمال الوكالات التجارية والتمثيل التجاري للشركات الأجنبية التي تمارس أعمالاً متعلقة أو مشابهة لأعمال الشركة.
9. Carryout any activity that the Board deem necessary to enable the Company to achieve any of its above mentioned activities or which may be considered subsidiary thereof including borrowing and appointment of professional advisors and consultants. -٩ القيام بكافة الأعمال التي تؤدي وفقاً لرأي مجلس إدارة الشركة إلى تحقيق كل أو أي من الأغراض المنوه عليها أعلاه أو تعد تابعة لها بما في ذلك الاقتراض وتعيين المستشارين المهنيين.

In addition to the foregoing, the Company may do any operation, and exert any power towards the achievement of these purposes, including without limitation:

بالإضافة لما ذكر أعلاه، يحق للشركة القيام بأي عمل وممارسة أية صلاحية لغاية تحقيق هذه الغايات بما في ذلك ودون تحديد:

- a. The conclusion of contracts and agreements; entering into, executing and abiding by arrangements with any other individual, establishment, company, or with (أ) إتمام العقود والاتفاقيات والدخول في وتنفيذ والالتزام بالترتيبات مع أي شخص أو مؤسسة أو شركة أخرى أو مع أية حكومة أو هيئة (اتحادية أو محلية) لغاية تنفيذ



- any government or authority (federal or local) towards the achievement of the Company objectives; obtaining from these individuals, establishments, companies, governments or authorities any rights, privileges or licenses that the Company deems convenient for such arrangements, rights, privileges or licenses.
- b. To own and lease property; pledge moveable and immovable assets; borrow funds; issue debt instruments, debentures, bonds and sukuk; and acquire companies engaged in activities that are related to the activities of the Company or any other activity.
- c. To issue guarantees and grant other security, including mortgages over moveable and immovable assets and properties of the Company.
- d. To open and maintain bank accounts.
- e. To draw, accept and negotiate negotiable instruments.
- f. To establish regulations relating to the hiring, retirement and remuneration of the Company's employees.
- g. To register intellectual property rights.
- h. To pursue, defend and settle all claims, including by means of judicial proceedings, arbitration or mediation.
- أهداف الشركة والحصول من هؤلاء الأشخاص أو المؤسسات أو الشركات أو الحكومات أو الهيئات على أية حقوق أو امتيازات أو رخص تراها الشركة مناسبة لمثل هذه الترتيبات أو الحقوق أو الامتيازات أو الرخص.
- ب) تملك واستئجار وتأجير ورهن الأصول المنقولة وغير المنقولة واقتراض الأموال وإصدار أدوات الدين والسندات والصكوك والاستحواذ على الشركات التي تقوم بأنشطة ذات صلة بنشاط الشركة أو أي نشاط آخر.
- ج) إصدار الضمانات واعطاء الضمانات الأخرى وتشمل الرهون على الأصول المنقولة وغير المنقولة وعقارات الشركة.
- د) فتح وإدارة الحسابات البنكية.
- هـ) سحب وقبول والمفاوضة على الصكوك القابلة للتداول.
- و) إصدار لوائح خاصة باستخدام وتقاعد ومكافآت ورواتب موظفي الشركة.
- ز) تسجيل حقوق الملكية الفكرية.
- ح) متابعة والدفاع عن وتسوية كافة المطالبات من خلال الإجراءات القضائية والتحكيمية والتوفيقية.



- i. The Company may have an interest in, or contribute in any way to, other authorities or companies, which are engaged in similar business, or which would help it to achieve its objectives in the UAE or abroad. It may also acquire, take over, or participate therein through merger, affiliation or otherwise with these authorities or companies.
- ط) يحق للشركة أن يكون لها مصلحة في أو أن تساهم بأي طريقة كانت في الهيئات والشركات الأخرى التي تزاوُل أعمال مشابهة أو التي من الممكن أن تساعد في تحقيق أهدافها في الإمارات العربية المتحدة أو في الخارج. كما يحق للشركة أن تكتسب أو تسيطر على أو تساهم في هذه الهيئات والشركات من خلال الدمج أو التآلف أو بأي طريقة أخرى.

The objects and powers of the Company set forth in the above paragraphs shall be interpreted in a non-restrictive fashion and in their broadest meanings. It shall be permissible for the Company to carry out its objects and to exercise its aforesaid authorities in any emirate of the UAE and in other places throughout the world. It may also, expand, throughout the world. It may also, expand, modify or amend these in any manner from time to time by a Special Resolution.

تفسر أغراض وصلاحيات الشركة المنصوص عليها في الفقرات أعلاه بشكل غير مقيد وبأوسع معانيها، ويجوز للشركة أن تحقق أغراضها وتمارس صلاحياتها المذكورة في أي من إمارات الدولة وفي الأماكن الأخرى على امتداد العالم، كما يجوز لها توسيعها وتغييرها وتعديلها بأي طريقة من وقت لآخر بقرار خاص.

Part Two The Capital

Article 7 (Share Capital)

The share capital of the Company has been set at the amount of UAE Dirhams two billion four

الباب الثاني رأس مال الشركة

المادة (٧) (رأس المال)

حدد رأس مال الشركة ملياران وأربعمائة وتسعة وثلاثون وسبعمائة وسبعون ألف ومائتان وخمسة



hundred thirty nine million seven seventy thousand and two hundred sixty five (AED 2,439,770,265) divided into two billion four hundred thirty nine million seven seventy thousand and two hundred sixty five (2,439,770,265) shares, having a nominal value of AED one (1) for each share, all of which are nominal fully paid up shares.

وستون (2,439,770,265) درهم اماراتي موزع على ملياران واربعمائة وتسعة وثلاثون وسبعمائة وسبعون ألف ومائتان وخمسة وستون (2,439,770,265) سهم بقيمة اسمية قدرها درهم واحد (1) لكل سهم وجميعها أسهم اسمية ومدفوعة بالكامل.

Article ٨
(Ownership of Shares)

المادة (٨)
(ملكية الأسهم)

Unless the Board of Directors resolves otherwise and without prejudice to the related applicable laws and government resolutions in the UAE, ownership of shares by UAE nationals must not be less than fifty-one per cent. (51%) of the issued share capital.

ما لم يقرر مجلس إدارة الشركة خلاف ذلك بقرار منه ودون إخلال بأحكام القوانين والقرارات الحكومية ذات العلاقة والمرعية في الدولة، يجب ألا تقل نسبة الأسهم المملوكة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة في كل الأحوال عن (٥١%) واحد وخمسين في المائة من إجمالي رأس مال الشركة المصدر.

Article ٩
(Exemptions)

المادة (٩)
(استثناءات)

The Company shall not be subject to any of the following Articles of the Companies Law (or any replacement Articles or provisions and any Articles or provisions ancillary thereto): (11/2), (13), (14), (107/1), (109), (110), (112 to 117 inclusive), (124/1), (125), (126), (131 to 133 inclusive), (149), (207), (215), (227), (228), (302), (303) and (344).

لا تخضع الشركة لأحكام المواد التالية من قانون الشركات (أو أية أحكام أو مواد تحل محلها، أو أية مواد أو أحكام تابعة بذلك): (١١/٢) و (١٣) و (١٤) و (١٠٧/١) و (١٠٩) و (١١٠) ومن (١١٢) الى وشاملاً (١١٧) و (١١٢٤/١) و (١٢٥) و (١٢٦) ومن (١٣١) الى وشاملاً (١٣٣) و (١٤٣/١) و (١٤٩) و (٢٠٧) و (٢١٥) و (٢٢٧) و (٢٢٨) و (٣٠٢) و (٣٠٣) و (٣٤٤).



Article 10
(Liability of Shareholders)

The Shareholders shall not be responsible for any liabilities or losses that the Company incurs save to the extent to the unpaid amount of the shares they own, if any. The obligations of Shareholders may not be increased without their unanimous consent.

Article 11
(Consequences of Ownership of Shares)

Each share shall confer upon the owner acceptance of the Articles of Association and the general assembly's resolutions. No Shareholder may request that the amount they contributed by repaid.

Article 12
(Indivisible Shares)

No share shall be divisible into fractions. In the event ownership of a share devolves by inheritance upon several heirs, or was held by several persons, those persons should select one of them to represent them towards the Company.

Article 13
(Heirs and Creditors)

The heirs or creditors of a Shareholder may not, under any pretext, demand that the Company's ledger or assets be attached, or demand that the

المادة (١٠)
(التزامات المساهمين)

لا يلتزم المساهمون بأية التزامات أو خسائر على الشركة إلا في حدود المبلغ (إن وجد) المتبقي غير المدفوع على ما يملكون من أسهم، ولا يجوز زيادة التزاماتهم إلا بموافقتهم الإجماعية.

المادة (11)
(آثار ملكية الأسهم)

يترتب على ملكية السهم قبول المساهم لنظام الشركة الأساسي ولقرارات جمعيتها العمومية، ولا يجوز للمساهم أن يطلب استرداد ما دفعه للشركة كحصة في رأس المال.

المادة (12)
(أسهم غير قابلة للتجزئة)

يكون السهم غير قابل للتجزئة لكسور عشرية إذا آلت ملكية السهم بالميراث إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من يمثلهم تجاه الشركة.

المادة (١٣)
(ورثة المساهم ودائنيه)

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو



Company be divided or sold for inability to divide it, neither may they in any way intervene in the management of the Company, and when utilising their rights, they have to rely on the Company's inventory lists, final accounts and the resolutions of the general assembly.

Article 14
(Rights of Shareholders)

Each share provides its respective holder with an equal right to a share of the Company's assets at the time of liquidation and a share of profits as illustrated hereinafter and to attend general assemblies and vote on any of its proposed resolutions.

Article 15
(Disposal of Shares)

If the Company's shares are listed on a financial market, the Company must comply with the laws, regulations and decisions which are applicable to the financial market on which the Company is listed or in relation to the issuance and registration of the Company's shares, the trading and transfer of those shares, and any rights arising therefrom. No transfer of, dealing in or pledging of shares in the Company shall be recognised if such transfer, dealing or pledge would result in contravention of these Articles of Association or rules and regulations issued by the Board of Directors in this regard and all such transactions shall be registered

ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات جمعيتها العمومية.

المادة (١٤)
(حقوق المساهمين)

كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح على الوجه المبين فيما بعد وفي حضور جلسات الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها.

المادة (١٥)
(التصرف بالأسهم)

في حال تم إدراج الشركة في سوق مالي، تتبع الشركة القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها في السوق المالي المدرجة فيه بشأن إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها ورهنها وترتيب أي حقوق عليها. ولا يجوز تسجيل أي تنازل عن أسهم الشركة أو التصرف فيها أو رهنها على أي وجه، إذا كان من شأن التنازل أو التصرف أو الرهن مخالفة أحكام هذا النظام الأساسي أو الانظمة أو القواعد التي يصدرها مجلس الإدارة في هذا الشأن ويجب تسجيل كافة التعاملات المذكورة في سجل خاص يسمى "سجل المساهمين".



in a special register referred to as the "Shareholders Register".

Article 16
(Rights to Dividends)

1. Subject to paragraph 2 of this Article, dividends due on a share shall be paid to the holder thereof that was registered in the Shareholders Register of the Company on the date that the general assembly which resolved such distribution of dividends was convened. Such registered Shareholder shall have an exclusive right to payments made on the share, whether in the form of an interest in profits or in the Company's assets upon liquidation.
2. In the event of listing the Company's shares on a stock exchange in the UAE, dividends due on a share shall be paid to the Shareholder who is registered in the Shareholders Register of the Company in accordance with the regulations, resolutions and circulars issued by the Authority in this respect. Such registered Shareholder shall have an exclusive right to such payments made on its share in the form of a share in profits.

Article 17
(Increasing or Decreasing Share Capital)

المادة (١٦)
(استحقاق الأرباح)

١. دون الاخلال بالفقرة ٢ من هذه المادة، تدفع الشركة حصص الأرباح المستحقة عن السهم لآخر مالك مقيد اسمه في سجل المساهمين بالشركة في ذات اليوم المقرر لانعقاد الجمعية العمومية للشركة الذي تقرر فيه توزيع الأرباح باكتمال النصاب القانوني، ويكون له وحده الحق في المبالغ المستحقة عن ذلك السهم سواء كانت حصصاً في الأرباح أو نصيباً في موجودات الشركة في حال تصفيتها.

٢. في حال ادراج أسهم الشركة في أحد الأسواق المالية في الدولة، فتدفع حصص الأرباح المستحقة عن السهم للمساهم المقيد اسمه في سجل المساهمين وفقاً للأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن ويكون له وحده الحق في المبالغ المستحقة عن السهم.

المادة (١٧)
(زيادة أو تخفيض رأس المال)



1. It shall be permissible to increase the capital of the Company by issuing new shares at the same nominal value as the original shares. A premium and subscription fee may also be added to the nominal value of the share.

١- يجوز زيادة رأس مال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الاسمية التي للأسهم الأصلية كما يجوز إضافة علاوة ومصاريف إصدار للقيمة الاسمية للأسهم الأصلية.
2. It shall not be permissible to issue new shares at less than their nominal value, and if they are issued at a greater value the Board of Directors shall have the discretion to apply the difference in any way they see fit so as to enable the Company to attain its objects.

٢- ولا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الاسمية، وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك كان لمجلس الإدارة حق التصرف الكامل في الفرق في الأوجه التي يراها مناسبة لتمكين الشركة من تحقيق أغراضها.
3. It shall be permissible to reduce the share capital after obtaining the approval of the Authority.

٣- يجوز تخفيض رأس مال الشركة بعد الحصول على موافقة الهيئة.
4. An increase or reduction in the share capital shall be by Special Resolution and in both cases in accordance with a proposal of the Board of Directors, and after the report of the auditor of accounts has been heard in the case of any reduction, and provided that in the event of increasing the capital, the amount of such increase as well as the shares' issuance price and the existing Shareholders' priority rights to subscribe to such increase shall be stated, and, in the

٤- تكون زيادة رأس المال أو تخفيضه بقرار خاص من الجمعية العمومية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مدقق الحسابات في حالة أي تخفيض، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وحق المساهمين القدامى في أولوية الاكتتاب في هذه الزيادة وللجمعية المذكورة أن تفوض مجلس إدارة الشركة بتحديد سعر إصدار الأسهم ومصاريف وعلاوة الإصدار وتحديد المرحلة أو المراحل لتنفيذ قرار زيادة



event of a reduction, the amount thereof and the manner of its implementation shall be stated.

5. As an exception to the above paragraphs of this Article, the Company may increase its capital, without applying the pre-emption rights of the existing Shareholders, to achieve any of the following purposes: (a) setting up and operating employee incentive schemes; (b) a strategic partner becoming a Shareholder in the Company; (c) to convert the Company's debts, sukuk or bonds into shares in the Company; (d) to merge with another company; and/or (e) acquiring an existing company and issuing new shares in the Company to the partners or shareholders of that acquired company, provided that the Company obtains all the approvals required pursuant to these Articles of Association, including the issuance of a Special Resolution.

رأس المال، وكيفية توزيع الأسهم الجديدة على طالبي الاكتتاب ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية تنفيذه.

٥- استثناء مما ورد في الفقرات السابقة من هذه المادة يجوز زيادة رأس مال الشركة دون إعمال حق الأولوية للمساهمين وذلك لتحقيق أي مما يلي: (أ) لأغراض إنشاء وإدارة برنامج أسهم تحفيز لموظفي الشركة و/أو (ب) لأغراض إدخال شريك استراتيجي كمساهم في الشركة، و/أو (ج) لتحويل ديون الشركة أو السندات والصكوك التي تصدرها إلى أسهم في الشركة و/أو (د) الاندماج مع شركة أخرى؛ و/أو (هـ) الاستحواذ على شركة قائمة وإصدار أسهم جديدة في الشركة لصالح الشركاء أو المساهمين في تلك الشركة المستحوذ عليها، وذلك دون إعمال لحقوق الأولوية وذلك بشرط استصدار قرار خاص من الجمعية العمومية والحصول على جميع الموافقات اللازمة وفقاً لهذا النظام.



Part Three
Loan Debentures

Article 18
(Loan Securities; Sukuk; Bonds)

1. The Board may resolve to issue debt securities, debentures, bonds or sukuk (or any combination of them) of any tenor, and may determine the amount, purpose and the terms and conditions of each issue save that if such debt securities, debentures, bonds or sukuk are convertible into shares in the Company (a “Convertible Issue”), their issuance (including the maximum amount that may be issued) shall also require the prior approval of the general assembly. The general assembly may authorize the Board to determine the amount (up to the maximum amount approved by the general assembly) and the terms and conditions and manner of conversion of each Convertible Issue as the Board deems fit. The consideration for a bond or sukuk issuance may be cash or in-kind consideration. The Board of Directors shall also have the right to enter into loan and credit facilities

الباب الثالث
سندات القرض والصكوك

المادة (١٨)
(السندات والصكوك)

- ١- لمجلس الإدارة أن يقرر إصدار أدوات دين و/أو سندات قرض و/أو سندات دين و/أو صكوك من أي نوع كانت ولأي مدة ويبين القرار شروط وأحكام كل إصدار والغرض منه وقيمه، شريطة الحصول على الموافقة المسبقة للجمعية العمومية إذا كان إصدار أدوات الدين و/أو سندات القرض و/أو سندات الدين و/أو الصكوك قابل للتحويل إلى أسهم (“الإصدار القابل للتحويل”) في الشركة (ويشمل ذلك الحد الأعلى للإصدار). للجمعية العمومية أن تصدر قراراً بتفويض مجلس الإدارة بشكل عام تحديد مبلغ (على أن لا يتجاوز الحد الأعلى الذي وافقت عليه الجمعية العمومية) وشروط وحالات الإصدار القابل للتحويل وسعر التحويل وكيفية التحويل وذلك حسبما يراه مجلس الإدارة مناسباً في هذا الخصوص. ويجوز أن يتم سداد قيمة السندات أو الصكوك التي تصدرها الشركة نقداً أو عيناً. ولمجلس الإدارة إبرام اتفاقيات قروض وتسهيلات ائتمانية مع البنوك والمؤسسات



agreements with banks and financial institutions to finance the Company or any of its projects and activities.

المالية لتمويل الشركة او أي من مشاريعها واعمالها.

2. The issuance of debt securities, debentures, bonds or sukuk (or any combination of them) and the terms of issue thereof shall be subject to the regulations, rules or resolutions issued by the Board in this regard (after obtaining the approval of the general assembly by Special Resolution in the case of a Convertible Issue). Such issuance shall not be subject to any other regulations, rules or resolutions unless such debt securities, debentures, bonds or sukuk (or any combination of them) are offered in a public offering in the UAE and advertising such issue in local newspapers published in the UAE, in which case the relevant rules and regulations issued by the Authority shall also apply.

٢- يخضع إصدار أدوات الدين و/أو سندات القرض و/أو سندات الدين و/أو الصكوك وشروط إصدارها لما يصدره مجلس الإدارة من أنظمة او لوائح او قرارات في هذا الشأن (وبعد الحصول على موافقة الجمعية العمومية بقرار خاص في حال كان الإصدار قابل للتحويل). ولا تخضع عمليات الإصدار لأية أنظمة او لوائح او قرارات اخرى الا إذا تقرر إصدار وعرض أدوات وسندات الدين و/أو سندات القرض و/أو صكوك في اكتتاب عام داخل الدولة وبالإعلان عن ذلك في الصحف المحلية التي تصدر في الدولة، عندها يتوجب التقيد بما تصدره الهيئة من تعليمات او ضوابط في هذا الشأن.

Part Four **The Board of Directors of the Company**

Article 19 **(Election)**

الباب الرابع **مجلس إدارة الشركة**

المادة (١٩) **(الانتخاب)**



The management of the Company shall be vested in a Board of Directors comprised of nine (9) Directors who shall be elected by the general assembly by secret ballot using Cumulative Voting. The majority of the Directors, including the Chairman, must be UAE nationals.

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يتكون من تسعة (٩) أعضاء يتم انتخابهم من قبل الجمعية العمومية بالتصويت السري التراكمي. كما يجب في جميع الأحوال أن يكون أغلبية أعضاء مجلس الإدارة بمن فيهم الرئيس من المتمتعين بجنسية دولة الامارات العربية المتحدة.

Article 20
(Term)

المادة (٢٠)
(المدة)

1. Each member of the Board of Directors shall be appointed for a term of three (3) years, and upon the expiration, the Board of Directors shall be reconstituted by election by the general assembly of the Company. It shall be permissible to elect, the members whose tenure has expired.

١- يتولى كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة منصبه لمدة ثلاث سنوات، وفي نهاية هذه المدة يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة في الجمعية العمومية للشركة ويجوز إعادة انتخاب الأعضاء الذين انتهت مدة عضويتهم.

2. The Board may appoint members to positions which become vacant during the year, provided that such appointment is presented to the general assembly at the first meeting thereof to ratify their appointment or to appoint others, and if the number of positions becoming vacant during the year reaches one quarter of the number of Directors or more, the Board of Directors must invite the general assembly to convene within thirty (30) days from the

٢- ويجوز لمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو أثناء السنة على أن يتم عرض هذا التعيين على الجمعية العمومية للشركة في أول اجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم، وإذا بلغت المراكز الشاغرة في أثناء السنة ربع عدد أعضاء المجلس أو أكثر وجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع خلال ٣٠ (ثلاثين) يوماً على الأكثر من تاريخ شغل آخر مركز لانتخاب من يشغل المراكز الشاغرة وفي جميع الأحوال يكمل العضو



date of the last vacancy, in order to elect persons to fill the vacant positions. In all cases, the new Director shall complete the term of his or her predecessor and such Director may be re-elected once again.

Article 21
(Chairman and Vice Chairman)

The Board of Directors shall elect by secret ballot in the first meeting following the election of the Directors, a Chairman and a Vice Chairman from amongst the Directors. The Chairman shall be a national of the United Arab Emirates. The Chairman shall be the legal representative of the Company and shall represent the Company before the judiciary and third parties, and shall implement the resolutions adopted by the Board. The Vice Chairman shall assume the role of the Chairman in the Chairman's absence or if he is unable to act. It shall not be permissible for the same individual to contemporaneously hold the position of Chairman and managing director or any other executive function in the Company. The Chairman, the Vice Chairman, any Director, including managing director, the chief executive officer or other individual duly authorised by the Board shall individually have the right to sign on behalf of the Company. Such authority shall be to the extent provided in resolutions of the Board.

Article 22
(Management)

الجديد مدة سلفه ويكون هذا العضو قابلاً للانتخاب مرة أخرى .

المادة (٢١)
(الرئيس ونائب الرئيس)

ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه بالتصويت السري رئيساً ونائباً للرئيس في أول اجتماع يعقده بعد الانتخاب ويشترط أن يكون الرئيس من مواطني الدولة، ويكون رئيس المجلس الممثل القانوني للشركة ويمثلها أمام القضاء وفي علاقتها بالغير، وعليه تنفيذ القرارات التي يصدرها المجلس ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه، ولا يجوز الجمع بين منصب رئيس مجلس الإدارة ومنصب العضو المنتدب أو أي وظيفة تنفيذية أخرى بالشركة. ويملك حق التوقيع عن الشركة على انفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو أي من أعضاء مجلس الإدارة أو العضو المنتدب أو الرئيس التنفيذي أو أي موظف آخر من موظفي الشركة يفوضه المجلس في ذلك، وذلك كله في حدود قرارات مجلس الإدارة.

المادة (٢٢)
(الجهاز الإداري)



The Board of Directors may also form, from amongst its members and other third parties, one or more committees including the executive committee to which certain of the Board of Directors' authorities may be delegated, or which may be entrusted with supervising the conduct of the Company's business, advising the Board, and the execution of the resolutions of the Board of Directors. The Board must appoint a secretary to the Board of Directors who may not be one of the Directors and who shall satisfy the requirements of the Corporate Governance Guide issued by the Authority. The secretary shall report directly to the Board of Directors. The secretary may only be dismissed by resolution of the Board of Directors.

لمجلس الإدارة أن يشكل من بين أعضائه ومن الغير لجنة أو أكثر من بينها اللجنة التنفيذية يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتقديم الاستشارة إلى المجلس وتنفيذ قرارات المجلس. ويعين مجلس الإدارة مقررًا له من غير أعضائه تتوافر فيه المتطلبات المحددة في دليل الحوكمة الصادر عن الهيئة ويتبع مجلس الإدارة مباشرة ، ولا يجوز عزله الا بموجب قرار من مجلس الإدارة.

Article 23
(Powers of the Board of Directors)

المادة (٢٣)
(سلطات مجلس الإدارة)

1. The Board of Directors or its designee shall have all the powers and rights to perform all acts and things on behalf of the Company as the Company may be permitted to do for the management of the Company, and to engage in all actions and exercise all the necessary powers to achieve its goals. Such powers and actions shall not be limited except as provided by these Articles of Association or a resolution of the general assembly as within the jurisdiction of the Company's general assembly. The Board of Directors has been expressly authorised, for the purposes of Article 154 of the Companies Law, to enter into loan

١- لمجلس الإدارة أو من يفوضه المجلس بذلك كافة السلطات في إدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها. ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا بما نص عليه صراحة في هذا النظام الأساسي أو بقرار من الجمعية العمومية للشركة على اعتباره من اختصاص الجمعية العمومية للشركة. كما تم تفويض مجلس الإدارة صراحة ولأغراض المادة (١٥٤) من قانون الشركات بإبرام الاتفاقيات



agreements for any term including terms in excess of three (3) years, to sell the Company's real estate and its assets, mortgage the said real estate and assets and to release the liability of creditors of the Company and to enter into conciliations and to agree arbitration.

الخاصة بالقروض لأي مدة بما في ذلك لمدة تتجاوز الثلاث (3) سنوات وبيع عقارات وأموال الشركة أو رهن هذه العقارات والأموال وإبراء ذمة مديني الشركة من التزاماتهم وإجراء المصالحات والاتفاق على التحكيم.

2. The Board of Directors or its designee may exercise all its authorities to utilize any of the Company's assets or funds to enable the Company to achieve its objectives. As such, the Board of Directors may, for example, but not exclusively on behalf of and for the Company enter into agreements and contracts related to acquiring companies by the Company and investing in and managing and operating and maintaining such companies. The Board of Directors or its designee may appoint consultants and determine their remuneration and form of payment.

٢- ولمجلس الإدارة أو من يفوضه المجلس بذلك كافة السلطات والصلاحيات لاستخدام أي من موجودات الشركة وأموالها لتمكين الشركة من تحقيق أغراضها. فيجوز لمجلس الإدارة على سبيل المثال لا الحصر نيابة عن وباسم الشركة إبرام الاتفاقيات والعقود الخاصة بشراء الشركات من قبل الشركة والاستثمار في تلك الشركات وإدارتها وتشغيلها وصيانتها. ولمجلس الإدارة أو من يفوضه المجلس بذلك تعيين مستشارين له وللشركة وتحديد أتعابهم وسدادها.

3. The Board of Directors may not make any change in the nature of the Company's main business which, if made, would affect the ability of the Company to carry on its business in substantially the manner and substantially to the same extent as such business was carried on immediately prior

٣- لا يجوز لمجلس الإدارة أن يغير في طبيعة نشاط الشركة الرئيسي إذا كان ذلك التغيير في النشاط جوهرياً أو من شأنه التأثير في قدرة الشركة بشكل أساسي على ممارسة نشاطها بنفس الطريقة وبنفس الدرجة



to such disposition or change, unless such change has first been approved by a Special Resolution.

السابقة مباشرة على ذلك التغيير، ما لم يكن ذلك التغيير قد أجاز بقرار خاص.

4. The Board of Directors or its designee shall be responsible for laying down the rules relating to administrative and financial matters, employee affairs and their entitlements, and shall likewise lay down a special regulation governing its business and meetings, and the distribution of functions and responsibilities amongst its members.

٤- ويضع مجلس الإدارة أو من يفوضه المجلس بذلك اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومستحقاتهم المالية، كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسؤوليات.

5. The Board may appoint a chief executive officer, chief financial officer, and other employees and determine their salaries and wages and dismiss them or replace them by others.

٥- لمجلس الإدارة تعيين رئيساً تنفيذياً للشركة ورئيساً للشؤون المالية وموظفين ومستخدمين آخرين للشركة ويحدد رواتبهم وأجورهم ويقرر إنهاء خدماتهم واستبدالهم بغيرهم.

6. Permit the creation or cancellation of any subsidiary, branch or agency, specify the expenses of management for each subsidiary, branch or agency, perform all the transactions necessary to subject the Company to the laws of the countries in which it operates and appoint all the representatives, agents and officials abroad as required by the laws of such countries.

٦- يجيز إنشاء أو إلغاء أي شركة تابعة أو فرع أو وكالة ويحدد نفقات الإدارة لكل شركة تابعة أو فرع أو وكالة ويقوم بجميع المعاملات اللازمة لإخضاع الشركة لقوانين الدول التي تعمل فيها ويعين جميع الممثلين والوكلاء والمسؤولين وفقاً لأحكام القوانين المعمول بها في تلك الدول.



7. Appoint, dismiss and replace the Company agents and representatives in and outside the UAE and determine the conditions of contracting therewith. ٧- يعين ويعزل ويستبدل وكلاء وممثلي الشركة في داخل الدولة وخارجها ويحدد شروط التعاقد معهم.
8. Decide on the means of investment of whatever kind or amount, withdraw and transfer all the values and assets of the Company, and contribute in any establishments that perform the same activities as the Company. ٨- يقرر كيفية توظيف الأموال مهما كان نوعها ومقدارها وسحب وتحويل جميع القيم والحقوق الخاصة بالشركة والمساهمة بمؤسسات تقوم بنفس أغراض هذه الشركة.
9. Conclude all contracts related to the Company's purpose, of whatever type and nature and under the conditions deemed appropriate by the Board of Directors to enable the Company to achieve its approved objects. ٩- يجري جميع العقود المتعلقة بموضوع الشركة مهما كان نوعها بالشروط التي يراها مناسبة لتمكين الشركة من تحقيق أهدافها الموافقة عليها.
10. Specify the administrative expenses and overheads for the progress of the Company's business. ١٠- يحدد المصاريف الإدارية والعمومية لسير أعمال الشركة.
11. Purchase, assign, mortgage and sell all the monies, real estate and movable and immovable assets of the Company. ١١- يشتري ويتنازل ويبيع ويرهن جميع الأموال والحقوق المنقولة وجميع العقارات والحقوق غير المنقولة.
12. Approve all loans and borrow such amounts as are necessary for the requirements and business of the Company pursuant to a ١٢- يقر جميع القروض ويمكنه أن يقترض جميع المبالغ اللازمة لاحتياجات الشركة وأعمالها بالطريقة وبالفائدة والشروط التي يراها مجلس الإدارة ملائمة.



manner, interest and conditions deemed appropriate by the Board of Directors.

13. Conclude, revoke, cancel and assign lease contracts as per the conditions deemed appropriate by the Board of Directors. ١٣- يعقد الإيجارات ويفسخها ويلغيها ويتنازل عنها بالشروط التي يراها مناسبة.
14. Insure all the Company's real estate, movable and immovable assets. ١٤- يعقد تأمينات على جميع عقارات الشركة وممتلكاتها المنقولة وغير المنقولة.
15. Approve, circulate and endorse all promissory notes, bills of exchange, cheques and commercial bonds, and guarantee the issuers thereof. ١٥- يقر جميع السندات لأمر، وسندات السحب والشيكات، والسندات التجارية ويتداول بها ويظهرها ويكفل محرريها.
16. Barter, bargain, reconcile and agree to arbitration regarding all the interests of the Company ١٦- يمكنه إجراء المقايضة والمساومة والمصالحة والاتفاق على التحكيم فيما يتعلق بجميع مصالح الشركة.
17. Authorise the collection of any sum of whatever amount, commercial and financial bond values to the account of the Company from any public or private establishment, bank or any natural or corporate person, and grant the requisite receipts and releases. ١٧- يصرح بقبض كل مبلغ مهما كان مقداره وقيم السندات المالية والتجارية لحساب الشركة من أية مؤسسة عامة أو مصرف أو مؤسسة خاصة، ومن كل شخص طبيعي أو معنوي ويعطي الإيصالات والإبراءات اللازمة.
18. Approve the conclusion of all contracts, waiver and assign every right of the ١٨- يجيز كل العقود ويسقط كل حق ويتنازل عن كل حق عائد للشركة بكفالة أو بدون



Company with or without guarantee, retract the insurance and concessions, lift attachments, demand or approve striking off reference to every entry and law suit or arbitration.

كفالة ويرجع عن التأمينات والامتيازات ويرفع الحجوزات ويطلب أو يوافق على شطب إشارة كل قيد ودعوى قضائية أو تحكيم.

19. Participate in tenders and auctions and provide all required guarantees.

١٩- يشترك في المناقصات والمزايدات ويقدم جميع الكفالات.

20. Appoint authorized representatives of the Company and specify their powers, their employment terms, their salaries and their remuneration.

٢٠- تعيين وكلاء مفوضين عن الشركة وتحديد صلاحياتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافأاتهم.

21. Delegate to whomever it deems fit some of its powers, and grant the attorney or attorneys the right to sub-delegate to third parties.

٢١- أن يفوض من يشاء ببعض صلاحياته وأن يعطي الوكيل أو الوكلاء حق توكيل الغير.

The powers of the Board of Directors mentioned above are without limitation, on the basis that the Board of Directors may carry out all other actions not explicitly stated above to the extent they do not require approval of the general assembly as specified in these Articles of Association.

إن الصلاحيات المبينة أعلاه ترد على سبيل المثال لا الحصر باعتبار أن لمجلس الإدارة صلاحية مباشرة جميع الأعمال الأخرى التي لم يرد ذكرها صراحة طالما لم تكن بحاجة إلى موافقة الجمعية العمومية.

Article 24
(Quorum for Board Meetings
and Resolutions)

المادة (٢٤)
(نصاب اجتماعات مجلس الإدارة
والقرارات)



1. The Board of Directors shall hold its meetings at the head office of the Company or at any other place the Board of Directors calling for the meeting shall agree upon.

١- يعقد مجلس الإدارة اجتماعاته في المركز الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر يوافق عليه أعضاء مجلس الإدارة.
2. No meeting of the Board of Directors shall be valid unless a notice is given to each Director and attended by a majority of its members and it shall be permissible for a member of the Board of Directors to appoint another member of the Board to vote at the said meeting in which case such member shall have two (2) votes; provided that no member of the Board of Directors may hold more than one proxy at any particular meeting of the Board of Directors. A member of the Board shall be considered present if he attends in person or via teleconferencing or any other audiovisual media such as video teleconferencing or any other method as shall be permitted by the Authority.

٢- لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحًا إلا بعد دعوة جميع أعضائه وبحضور أغلبيتهم شخصياً ، ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان، ولا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد ويعتبر عضو مجلس الإدارة حاضراً إذا كان حضوره شخصياً أو عن طريق الهاتف أو من خلال أية وسيلة مرئية كالفديو الهاتفي أو أي وسيلة أخرى توافق عليها الهيئة.
3. Resolutions of the Board of Directors shall be adopted by a majority of the members present, in person or by proxy. In the case of a tie, the Chairman or his deputy shall have a casting vote.

٣- تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه.
4. The minutes of the meetings of the Board of Directors shall be recorded in a special register. The minutes shall be signed- by the chairman of the meeting and the secretary

٤- يعد سجل خاص تثبت فيه محاضر اجتماعات المجلس ويوقع عليه رئيس الاجتماع ومقرر المجلس، ويجوز للعضو المعارض إثبات رأيه في المحضر. ويجب



to the Board of Directors. A dissenting member may register his opinion in such minutes. Copies of such minutes must be sent to the Directors for their safekeeping. Such minutes shall be kept with the secretary to the Board of Directors. The signatories to the minutes shall be responsible for the accuracy of the information contained therein.

5. Any Director who has a personal interest in any business or matter presented to the Board for discussion or approval must disclose such interest to the Board, and this must be recorded in the minutes. Such Director may not vote on the resolution pertaining to the relevant business or matter.

6. Without prejudice to the requirement to hold a minimum of four (4) Board meetings per year, the Board may adopt resolutions in writing by circular, signed, or approved by any means including email, by a majority of the Directors entitled to receive notice of the meeting of the Board of Directors and to vote on such resolutions. Such resolutions by circular shall be as

ان ترسل نسخ من هذه المحاضر للأعضاء للاحتفاظ بها، وتحفظ محاضر اجتماعات مجلس الإدارة ولجانته من قبل مقرر مجلس الإدارة. ويكون الموقعون على هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها.

٥- يجب على أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة تكون له مصلحة شخصية خاصة في أي معاملة أو مسألة مطروحة على المجلس لمناقشتها والموافقة عليها أن يخطر المجلس بهذه المنفعة، ويجب أن تدون في محضر الاجتماع، ولا يجوز لهذا العضو التصويت على القرار الخاص بهذه المعاملة أو المسألة المعنية.

٦- دون الإخلال بالزامية ان يجتمع مجلس الإدارة (٤) أربع مرات في السنة على الأقل، فإنه يجوز لمجلس الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير وتعتبر القرارات الخطية الموقعة او الموافق عليها بأي وسيلة بما في ذلك البريد الإلكتروني من قبل اغلبية أعضاء المجلس ممن يحق لهم تلقي الدعوة لاجتماعات المجلس والتصويت على مثل تلك القرارات صحيحة ونافذة كما لو أنها



valid and effective as if they had been adopted at a Board of Directors meeting duly convened and held and may consist of several counterparts in like form, each signed by one or more of the Directors.

اتخذت في إجتماع تمت الدعوة اليه وعقد أصولاً ويمكن أن تتكون هذه القرارات من عدة نسخ متشابهة موقع عليها من قبل واحد أو أكثر من أعضاء المجلس.

7. The Chairman shall invite the Board to convene a meeting of the Board of Directors if so requested by at least two Directors.

٧- على رئيس المجلس دعوة المجلس للانعقاد متى طلب ذلك عضوان من أعضاء مجلس الإدارة على الأقل.

Article 25
(Loss of Directorship)

المادة (٢٥)
(فقدان عضوية المجلس)

1. If a Director fails to attend more than three consecutive meetings or five non-consecutive meetings during the term of the Board of Directors without an excuse acceptable to the Board, such Director shall be deemed to have resigned.
2. The post of a Director shall be deemed vacant in the event such member:-

١- إذا تغيب أحد أعضاء مجلس الإدارة عن حضور أكثر من ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة خلال مدة مجلس الإدارة بدون عذر يقبله المجلس اعتبر مستقلاً.

٢- كما يشغر أيضًا منصب عضو المجلس في حال أن ذلك العضو:

1. Dies or becomes legally incompetent or becomes otherwise incapable of performing his duties as a Director;

١- توفي أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية أو أصبح عاجزاً بصورة أخرى عن النهوض بمهامه كعضو في المجلس؛ أو

2. Is convicted or any crime offensive to honor or trustworthiness;

٢- أدين بأية جريمة مخلة بالشرف والأمانة؛ أو



3. Is declared bankrupt or ceases to pay his commercial debts, even if the same has not resulted in the announcement of his bankruptcy;
- ٣- أعلن إفلاسه أو توقف عن دفع ديونه التجارية حتى لو لم يقترن ذلك بإشهار إفلاسه؛ أو
4. Resigns from his post pursuant to written notice sent to the Company in this regard;
- ٤- استقال من منصبه بموجب إشعار خطي أرسله للشركة بهذا المعنى؛ أو
5. Is dismissed by a resolution adopted by the general assembly; or
- ٥- صدر قرار من الجمعية العمومية بعزله.
6. His membership in the Board was contrary to the provisions of these Articles.
- ٦- كانت عضويته مخالفة لأحكام هذا النظام.

Article 26
(Liability)

المادة (٢٦)
(المسؤولية)

1. The Directors shall not be personally liable in connection with the undertakings of the Company by reason of their having carried out their duties Directors to the extent they do not exceed the scope of their authorities.
١. لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين مسؤولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.
2. The Chairman of the Board of Directors and the members thereof shall be liable towards the Company and the Shareholders and to others in respect of all acts of deceit, misuse
٢. يكون رئيس مجلس الإدارة وأعضاؤه مسؤولين تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطات الممنوحة لهم وعن أي مخالفة



of the authority granted to them, any breach of these Articles and in respect of any mismanagement.

3. The liability of the Directors referred to in the previous paragraph of this Article shall be joint if the mismanagement resulted from a unanimous resolution of the Directors. However, where the relevant resolution was adopted by a majority vote, the dissenting Directors shall not be liable provided that they have recorded their objection in the minutes of the meeting. A Director who was absent from the meeting in which the resolution was adopted shall not be relieved from liability unless it can be proven that they had no knowledge of the resolution or that they knew about the resolution but had not been able to object to it.

Article 27
(Remuneration)

Remuneration of the Directors shall be a set amount for each of them upon recommendation of the Board and approval of the general assembly of the Company. The Company may also provide any of its Directors with expenses, additional fees, or a monthly salary in the amount decided by the Board of Directors if that Director is part of any committee, exerts special efforts, or undertakes

لهذا النظام كما يكونون مسؤولين عن أي إهمال جسيم في الإدارة.

٣. تقع المسؤولية المنصوص عليها في الفقرة السابقة من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا اعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم استطاعته الاعتراض عليه.

المادة (27)
(المكافأة)

يتم تحديد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بمبلغ مقطوع لكل منهم بناء على اقتراح مجلس الإدارة وموافقة الجمعية العمومية عليه. كما يجوز أن تدفع الشركة لمجلس الإدارة مصاريف أو أتعاباً إضافية أو مرتباً شهرياً بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان ذلك العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهوداً خاصة أو يقوم بأعمال إضافية



additional duties over and above his ordinary duties as a Director.

لخدمة الشركة فوق واجباته العادية كعضو في مجلس إدارة الشركة.

Part Five The General Assembly

الباب الخامس الجمعية العمومية

Article 28 (Formation of General Assembly)

المادة (28) (تكوين الجمعية العمومية)

A duly constituted general assembly shall represent all Shareholders. It shall not be permissible to convene it except in Abu Dhabi.

الجمعية العمومية المكونة تكوينًا صحيحًا تمثل جميع المساهمين ولا يجوز انعقادها إلا في مدينة أبوظبي.

1. As long as all the shares are fully owned by **Mamoura Diversified Global Holding PJSC** (a wholly owned subsidiary of *Mubadala Investment Company PJSC*), the Board of Directors shall constitute the general assembly of the Company. The decisions of the Board in its capacity as the general assembly of the Company shall not be valid and effective except after obtaining the prior written consent of Mamoura Diversified Global Holding PJSC in the following circumstances:

1- ما دامت جميع الأسهم مملوكة بالكامل لشركة المعمورة دايفيرسيفايد جلوبال هولدينغ ش.م.ع (شركة مملوكة بالكامل لشركة مبادلة للاستثمار ش.م.ع)، يشكل مجلس إدارة الشركة الجمعية العمومية للشركة ومع ذلك لا تعتبر قرارات مجلس إدارة الشركة بوصفه الجمعية العمومية للشركة صحيحة وناقذة إلا بعد الحصول على موافقة خطية من شركة المعمورة دايفيرسيفايد جلوبال هولدينغ ش.م.ع في الحالات التالية:

- Amending the Articles of Association of the Company.

- تعديل النظام الأساسي للشركة.



- Approving the annual balance sheets and profits and losses account. - إقرار الميزانية العامة السنوية وحساب الأرباح والخسائر.
 - Appointing and dismissing the members of the Board of Directors. - تعيين أعضاء مجلس الإدارة وعزلهم.
 - Dissolving, merging or amalgamating the Company or selling more than 50% of its assets. - حل الشركة أو دمجها أو اندماجها أو بيع ما يزيد عن ٥٠% من أصولها.
 - Terminating the term of the Company. - إنهاء مدة الشركة.
 - Disposing of or selling any of the shares of the Company. - التصرف أو بيع أي من أسهم الشركة.
 - Increasing or decreasing the share capital of the Company. - زيادة رأسمال الشركة أو تخفيضه.
 - Appointing an independent auditor of accounts for the Company. - تعيين مدقق حسابات مستقل للشركة.
 - Reviewing the report of the Company's Auditor of Accounts. - مراجعة تقرير مدقق حسابات الشركة.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph (1) of this Article, the shareholders shall constitute the general assembly of the Company if Mamoura Diversified Global Holding PJSC assigns or transfers any of its shares in the Company. -٢ بالرغم مما ورد في البند (1) من هذه المادة، إذا تنازلت شركة المعمورة دايفيرسيفلايد جلوبال هولدينغ ش.م.ع، عن أي من أسهمها في الشركة أو نقلت ملكيتها، شكل المساهمون جمعيتها العمومية.



Article 29
(Meetings of General Assembly)

Each Shareholder shall have the right to attend a general assembly of the Shareholders, and he shall have a number of votes equivalent to the number of his shares. Each Shareholder may authorize another person who is not a Director to attend the general assembly on his behalf. Such authorization shall be considered valid if it is confirmed by a special written proxy according to those conditions set out by the Board of Directors. Such proxy must be registered at the Company or with its registrar according to the instructions in the invitation sent to the Shareholders to attend the General Assembly.

A corporate person may delegate to a representative or those in charge of its management or any of its employees pursuant to a resolution of its board of directors or its equivalent the power to represent such corporate person in the general assembly of the Company.

Article 30
(Invitation to Meetings)

1. If the number of Shareholders exceeds one Shareholder, the invitation to the Shareholders to attend meetings of the general assembly shall be published in two daily newspapers published in the UAE and at least one of which must be in the Arabic language, and by sending of

المادة (29)
(اجتماعات الجمعية العمومية)

لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العمومية للمساهمين ويكون له عدد من الأصوات عدد أسهمه. ولكل مساهم أن ينيب عنه غيره في حضور الجمعية العمومية. ويشترط لصحة النيابة أن تكون ثابتة بتوكيل كتابي خاص وفق الشروط التي يحددها مجلس الإدارة. كما يجب قيد ذلك التوكيل لدى الشركة أو أمين سجلها طبقاً للتعليمات الواردة في الدعوة الموجهة إلى المساهمين لحضور الاجتماع.

للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته أو موظفيه بموجب قرار مجلس إدارته أو من يقوم مقامه ليمثله في حضور أية جمعية عمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

المادة (30)
(الدعوة إلى الاجتماعات)

- 1- إذا زاد عدد المساهمين في الشركة عن مساهم واحد، توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين تصدر احدهما باللغة العربية في الدولة ويكتب بالبريد العادي أو



notices by regular mail, SMS message or email (if available) at least twenty one (21) days prior to the meeting being convened. The notice shall include the agenda for such meeting. The invitation shall include the meeting's agenda. In the event the Company is listed on a stock exchange licensed by the Authority, copies of the invitation documents must be provided to the Authority and the Competent Authority.

2. A resolution in writing approved and signed by all of the Shareholders or their respective representatives shall be as valid and effective as if had been passed at a general meeting duly convened.
3. General assembly meetings and shareholders' participation and voting within such meetings may be conducted using electronic means that allow for remote participation, in accordance with the requirements set by Authority.

Article 31 **(Agenda of Meetings)**

The Board of Directors shall set the agenda of the general assembly. In cases where it is permissible under the Companies Law to convene a general assembly at the request of the Shareholders, the auditors of the Company or the Authority, the agenda shall be set by the party requesting the convening of the general assembly.

من خلال ارسال رسالة نصية هاتفية ورسالة عبر البريد الالكتروني (إن وجد) وذلك قبل ما لا يقل عن (21) يوماً عن الموعد المحدد لانعقاد الاجتماع، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الاجتماع. وترسل صورة من أوراق الدعوة إلى كل من الهيئة والسلطة المختصة إذا تم ادراج الشركة لدى أحد الأسواق المالية المرخصة من الهيئة.

٢- يُعتبر أي قرار خطي معتمد وموقع عليه من قبل كافة المساهمين أو ممثليهم صحيحاً ونافاً كما لو تم اتخاذه في أي جمعية عمومية منعقدة أصولاً.

٣- يجوز عقد اجتماعات الجمعية العمومية واشتراك المساهم في مداولاتها والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة للحضور عن بعد، وفقاً للضوابط التي تضعها الهيئة في هذا الشأن.

المادة (31) **(جدول أعمال الاجتماعات)**

يضع مجلس الإدارة جدول أعمال الجمعية العمومية، وفي الأحوال التي يجوز فيها قانون الشركات التجارية وتعديلاته عقد الجمعية العمومية بناء على طلب المساهمين أو مدققي الحسابات أو الهيئة يضع جدول الأعمال الجهة التي طلبت عقد اجتماع الجمعية.



Article 32
(Registration of Shareholders)

1. The Shareholders who desire to attend a general assembly shall register their names in the electronic register to be kept by the management of the Company or its appointed representative at the place of the meeting prior to the convening of the meeting. The said register must contain the name of the Shareholder, the number of shares which he owns, the number of shares which he represents, and the name of the owners thereof, and the Shareholders shall also submit a power of attorney. A printed summary of the number of represented shares at the meeting and the percentage of attendance shall be extracted from the said register. This summary is to be attached to the minutes of the meeting of the general assembly after it is signed by each of the secretary, the chairman of the meeting, the Company's auditor and the registrar of the share register.

2. The registration for attending the general assembly meetings shall be closed at the time determined in the notice to attend the relevant meeting. Immediately thereafter, the chairman of the meeting shall announce the existence or absence of a quorum. It may not thereafter be permissible to accept the registration of a Shareholder (or their proxy) for attending such a meeting, nor shall their vote/motion be counted in respect of the issues raised therein.

المادة (32)
(تسجيل المساهمين)

١. يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور اجتماعات الجمعية العمومية أسماءهم في السجل الإلكتروني الذي تعده إدارة الشركة أو من ينوب عنها في مكان الاجتماع قبل الوقت المحدد لانعقاد ذلك الاجتماع بوقت كافٍ، ويجب أن يتضمن السجل اسم المساهم أو من ينوب عنه وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة. ويستخرج من هذا السجل خلاصة مطبوعة بعدد الأسهم التي مُثِّلت في الاجتماع ونسبة الحضور يتم إلحاقها بمحضر اجتماع الجمعية العمومية بعد توقيعها من قبل كل من مقرر الجلسة ورئيس الاجتماع ومدقق حسابات الشركة ومدير سجل الأسهم.

يقفل باب التسجيل لحضور اجتماعات الجمعية العمومية في الوقت المحدد في إعلان الدعوة للاجتماع، وعندها يعلن رئيس الاجتماع اكتمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم اكتماله، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الاجتماع كما لا يجوز الاعتماد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الاجتماع.



3. If any of the attending Shareholders, or their representatives, withdraws from a quorate general assembly meeting, such withdrawal shall not affect the validity of such meeting, and the majority required for adopting resolutions shall be as specified in the Companies Law of the remaining shares represented at the meeting.

٢. إذا انسحب أي من المساهمين أو ممثليهم من اجتماع الجمعية العمومية بعد اكتمال نصاب انعقادها فإن ذلك الانسحاب لا يؤثر على صحة انعقاد الجمعية العمومية، على أن يتبع في إصدار القرارات الأغلبية المقررة في قانون الشركات للأسهم المتبقية والممثلة في الاجتماع.

Article 33
(Quorum and Voting at Meetings)

المادة (33)
(نصاب الاجتماعات والتصويت)

1. Unless these Articles of Association provide otherwise, provisions of the Companies Law shall apply to the quorum required for the validity of convening the general assembly, as well as to the votes (i.e. ordinary resolution or Special Resolution) required for adopting resolutions. However, the general assembly may by Special Resolution amend any of the provisions of these Articles of Association.
- 2- Voting at a general assembly shall be in such manner as specified by the chairman of the meeting, unless the general assembly decides on a different manner of voting. Voting must be by secret ballot if it relates to the election, dismissal or impeachment of Directors. Subject to the provisions of Article (178) of the Companies Law, Directors may not participate in the vote at the general assembly meeting relating to

١- ما لم ينص هذا النظام الأساسي على خلاف ذلك تسري على النصاب الواجب توفره لصحة انعقاد الجمعية العمومية وعلى الأغلبية اللازمة لاتخاذ القرارات (القرارات العادية والقرارات الخاصة) أحكام قانون الشركات. ومع ذلك يجوز للجمعية العمومية أن تصدر قرار خاص بتعديل النظام الأساسي للشركة أيًا كانت أحكامه.

٢- يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، ويجب أن يكون التصويت سرياً إذا تعلق بانتخاب مجلس الإدارة أو عزلهم أو بمساءلتهم. مع مراعاة ما نصت عليه المادة (١٧٨) من قانون الشركات، لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية



exonerating them from liability for mismanagement or conferring a private benefit upon them or which relates to a conflict of interest or dispute between them and the Company.

Article 34

(Chairing the General Assembly)

The general assembly shall be chaired by the Chairman of the Board of Directors or, in his absence, by the Vice Chairman or the Director appointed by the Board of Directors for that purpose. The chairman of the meeting shall recommend the appointment of a secretary for the meeting, and a vote collector to be approved by the general assembly. In the event the general assembly considers a matter relating to the chairman of the meeting, the general assembly must select a Shareholder to chair the meeting during such time.

The Company shall record the minutes of meetings of the general assembly, and shall confirm attendance in records maintained for this purpose. These minutes shall be signed by the chairman of the relevant meeting, the secretary of the meeting, the vote collector and the auditors. Signatories to the minutes shall be responsible for the accuracy of the information contained therein.

Article 35

(General Assembly Meeting)

الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة.

المادة (34)

(رئاسة الجمعية العمومية)

يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس الإدارة وعند غيابه يرأسها نائب رئيس مجلس الإدارة أو عضو مجلس الإدارة الذي يعينه مجلس الإدارة لذلك. ويقترح رئيس الاجتماع تعيين مقررًا للاجتماع ومراجع لفرز الأصوات على أن تقر الجمعية العمومية تعيينهم. وإذا كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الاجتماع أيا كان وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى رئاسة الاجتماع خلال مناقشة هذا الأمر.

تدون الشركة محاضر اجتماعات الجمعية العمومية وإثبات الحضور في دفاتر تحفظ لهذا الغرض وتوقع من قبل رئيس الاجتماع المعني ومقرر الجمعية وجامعو الأصوات ومدققو الحسابات. ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

المادة (35)

(اجتماع الجمعية العمومية)



1. The Board of Directors may call a general assembly whenever they deem it appropriate at the time and place specified by it, and it shall be convened at least once a year upon a call from the Board of Directors within the four months following the end of the financial year, at the time and in the place specified in the notice considering such meeting.

١. لمجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية كلما رأى وجهاً لذلك في الزمان والمكان اللذين يحددهما، وتتعد مرة على الأقل في السنة بناء على دعوة مجلس الإدارة خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية وذلك في المكان والزمان المعينين في إعلان الدعوة للاجتماع.
2. The annual general assembly shall convene to discuss and review the report of the Board of Directors on the Company's activities, its financial position during the year, to receive discuss and review the auditor's report, to approve the Company's financial statements, to approve the method for distributing profits, to elect members of the Board of Directors when necessary as per these Articles of Association, appoint the Company's auditor and determine his fee and to release the Board of Directors and the auditor from liability or to issue legal action against them as the case may be, and to discharge any other matters which these Articles of Association require the annual general assembly to discharge and to decide on those matters that these Articles of Association requires of the Company's general assembly.

٢. تتعد الجمعية العمومية السنوية لمناقشة ودراسة تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة ولاستلام ودراسة تقرير مدقق الحسابات والتصديق على ميزانية السنة المالية وحساب الأرباح والخسائر والموافقة على قواعد توزيع الأرباح ولانتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء وفقاً لأحكام هذا النظام وتعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم وإبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومدققي الحسابات من المسؤولية أو تقرير رفع دعوى المسؤولية عليهم بحسب الأحوال والبت في المسائل التي يتطلبها هذا النظام من الجمعية العمومية للشركة.
3. The Board of Directors must invite the general assembly to convene whenever requested by the Authority or the auditor of the Company or Shareholders holding at least 10% of the share capital. The

٣. على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع متى طلب منه ذلك الهيئة أو مدقق الحسابات أو مساهمون يملكون 10% من رأس المال كحد أدنى، ويجب توجيه الدعوة



invitation must, in both cases, be issued within 5 days of the date of the request. In such case, the meeting shall be held within a period not to exceed thirty (30) days from the date of the invitation.

في الحالتين خلال (٥) خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب على أن يعقد الاجتماع خلال مدة لا تتجاوز (٣٠) ثلاثين يوماً من تاريخ الدعوة للاجتماع.

Article 36

(Discussing Matters not in the Agenda)

1. Without prejudice to the provisions of Article 180 of the Companies Law, it shall not be permissible for a general assembly to deal with any matter other than those set out in the agenda attached to the notice to attend the meeting.
2. The general assembly shall be permitted to discuss important matters revealed during the meeting, or matters requested by the Authority to be discussed or if Shareholders representing 5% of the share capital of the Company ask, at the start of the general assembly, to have a specific matter included in the agenda. In such circumstances, the Board shall comply with the request, otherwise the general assembly shall have the right to resolve to discuss such matters.

Article 37

(Amending the Articles of Association)

المادة (36)

(تداول مسائل خارج جدول الاعمال)

١. مع مراعاة حكم المادة (١٨٠) من قانون الشركات، لا يجوز للجمعية العمومية أن تتداول في غير المسائل الواردة في جدول الأعمال المرافق لإعلان الدعوة.
٢. يجوز للجمعية العمومية حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الاجتماع، وإذا طلبت الهيئة أو عدد من المساهمين يمثل (٥%) من رأس مال الشركة على الأقل وذلك قبل البدء في مناقشة جدول أعمال الجمعية العمومية إدراج مسائل معينة في جدول الأعمال وجب على مجلس الإدارة إجابة الطلب وإلا كان من حق الجمعية العمومية أن تقرر مناقشة هذه المسائل.

المادة (37)

(تعديل النظام الأساسي)



1. The general assembly may by Special Resolution, and after obtaining the required approvals, amend any of the provisions of these Articles of Association.
2. The Company shall not be subject to Articles 273 to 283 inclusive of the Companies Law until the Company is listed on a stock exchange in the UAE. Until such listing, the conversion of the Company shall be carried out pursuant to resolutions to be issued by Mamoura Diversified Global Holding PJSC.

١. يجوز للجمعية العمومية بعد الحصول على الموافقات اللازمة أن تصدر قرار خاص بتعديل النظام الأساسي للشركة اياً كانت أحكامه.

٢. لاتخضع الشركة لأحكام المواد (٢٧٣) الى وشاملاً (٢٨٢) من قانون الشركات لحين ادراج الشركة لدى أحد الأسواق المالية في الدولة ويطبق في شأن تحول الشركة القرارات التي تصدرها شركة المعمورة دايفيرسيفايد جلوبال هولدنغ ش.م.ع لحين ادراج الشركة.

Article 38
(Decisions of General Assembly)

Resolutions of a general assembly adopted in accordance with these Articles of Association shall be binding on all of the Shareholders including absentees and Shareholders who dissent.

المادة (38)
(قرارات الجمعية العمومية)

قرارات الجمعية العمومية الصادرة طبقاً لأحكام هذا النظام الأساسي ملزمة لجميع المساهمين بمن فيهم الغائبون والمخالفون في الرأي.

Part Six
The Auditor

Article 39
(Appointment of Auditor)

The Company shall have one or more auditors, appointed for a one year renewable term by the general assembly, which shall determine their remuneration. The auditor shall audit the accounts for the fiscal year for which he was appointed and

الباب السادس
مدقق الحسابات

المادة (39)
(تعيين المدقق)

يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعينه الجمعية العمومية لمدة سنة قابلة للتجديد وتقدر أتعابه وعليه مراقبة حسابات السنة المالية التي عين لها، كما ويُعين مجلس الإدارة مدققاً داخلياً لحسابات الشركة.



the Board of Directors shall also appoint internal auditor for the accounts of the Company.

Article 40
(Powers and Obligations
of Auditor)

The auditor shall have the powers and be bound by the obligations stipulated by the Companies Law. The auditor shall be particularly entitled, at all times, to have the right to examine all of the books, records and papers of the Company and other documents, and shall have the right to request any explanations, as the auditor deems necessary in the performance of their duties. The auditor shall likewise have the right to verify the assets and liabilities of the Company. In the event that the auditor is unable to exercise such powers, the auditor shall confirm this in a written report to be presented to the Board of Directors. If the Board of Directors does not facilitate the task of the auditor, the auditor shall send a copy of the report to the Authority and present the same to the general assembly.

Article 41
(Report of Auditor)

The auditor shall present to the general assembly a report containing the particulars provided in the Companies Law. The auditor must attend each general assembly and shall, during such meeting, express their opinion on everything concerning their work, and in particular the balance sheet of the

المادة (40)
(صلاحيات والتزامات مدقق الحسابات)

تكون لمدقق الحسابات الصلاحيات وعليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات، وله بوجه خاص الحق في الاطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة فإذا لم يقر المجلس بتمكين المدقق من أداء مهمته وجب عليه أن يرسل صورة من التقرير إلى الهيئة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.

المادة (41)
(تقرير مدقق الحسابات)

يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات المنصوص عليها في قانون الشركات، وعليه أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة ويكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره



Company. The auditor shall be responsible for the accuracy of the particulars set out in their report in their capacity as a representative of all of the Shareholders, and each Shareholder shall, during the convening of the general assembly, have the right to discuss the auditor's report, and to seek clarification from the auditor on the matters contained therein.

بوصفه وكيلاً عن مجموع المساهمين، ولكل مساهم في أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه. ويحق للمدقق الحسابات استلام كافة الإشعارات والمراسلات الأخرى المتعلقة بأية جمعية عمومية يحق لكل مساهم استلامها.

Part Seven The Company's Finance

الباب السابع مالية الشركة

Article 42 (Books of Accounts and Financial Year)

المادة (42) (دفاتر الحسابات والسنة المالية)

1. The Company must duly maintain accurate books of accounts in order to give a fair and accurate picture of the Company's state of affairs and to explain its operations. Such books shall be maintained in accordance with recognized international accounting standards. No Shareholder shall be permitted to examine these books without the Board of Director's authorisation to do so.

١. على الشركة أن تحتفظ بدفاتر حسابات منتظمة حسب الأصول لإعطاء صورة صحيحة وعادلة عن وضع أعمال الشركة ولتفسير تعاملاتها وتحفظ هذه الدفاتر طبقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها والمطبقة دولياً، ولا يحق لأي مساهم في الشركة فحص دفاتر الحسابات تلك إلا بموجب تفويض بهذا المعنى صادر عن مجلس الإدارة.

2. The financial year of the Company shall commence on 1st January and end on 31st December each year.

٢. تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل سنة.



3. The Board of Directors must, at least one month before the annual general assembly prepare, in respect of each financial year, the balance sheet of the Company and the profit and loss account. The Board of Directors must also prepare a report concerning the activities of the Company during the financial year, its financial standing as at the end of that year, and the manner in which it proposes that the net profits shall be distributed. The Board of Directors shall make copies of all such documents at the head office of the Company for review by the Shareholders prior to the annual general assembly.

٣. على مجلس الإدارة أن يعد عن كل سنة مالية قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر، وعلى مجلس الإدارة أيضاً أن يعد تقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية وعن مركزها المالي في ختام السنة ذاتها والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية، ويقوم مجلس الإدارة بتوفير نسخ عن هذه الوثائق في المركز الرئيسي للشركة قبل اجتماع الجمعية العمومية السنوية للشركة لاطلاع المساهمين.

Article 43
(Distribution of Dividends Prior to Listing)

So long as the Company is not listed on a stock exchange in the UAE, the Company shall not be required to create any reserve from the annual profits, and the annual profits shall be distributed according to the decisions of the Board of Directors taking into consideration the availability of cash, sound financial management and resolutions issued by the Shareholder or Shareholders.

Article 44
(Distribution of Dividends Post Listing)

المادة (43)
(توزيع الأرباح قبل ادراج)

ما دامت الشركة غير مدرجة في أحد الأسواق المالية في الدولة، فإنه لا يتوجب على الشركة إنشاء أي احتياطي من الأرباح السنوية. وتوزع الأرباح السنوية وفقاً لما يقرره مجلس إدارة الشركة مع مراعاة السيولة النقدية المتوفرة لدى الشركة والإدارة المالية الفعالة واية قرارات يصدرها المساهم او المساهمين في الشركة.

المادة (44)
(توزيع الأرباح بعد الادراج)



Following the listing of the Company on a stock exchange in the UAE, the annual net profits of the Company shall after the deduction of all general expenses and other costs, be distributed as follows:

بعد ادراج الشركة لدى احد الأسواق المالية في الدولة، يكون توزيع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى كما يلي:

1. Ten per cent (10%) is deducted and allocated for the statutory reserve account. The general assembly may cease this deduction if the statutory reserve reaches 50% of the paid up share capital. The statutory reserve may not be distributed to the shareholders. However, the surplus exceeding 50% of the paid up capital may be used to distribute dividends to the shareholders in the years in which the Company does not achieve sufficient net profits for distribution.
2. The general assembly shall determine a percentage from the net profit to be paid to the shareholders after deducting the statutory reserve provided that during any year, if the net profit does not allow distribution of dividends, the shareholders may not demand receiving dividends from the profits of the subsequent years.
3. The Directors shall receive remuneration to be specified by the general assembly on an annual

١. تقطع عشرة بالمائة (١٠%) تخصص لحساب الاحتياطي القانوني ويوقف هذا الاقتطاع متى بلغ مجموع الاحتياطي قدرًا يوازي ٥٠% من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الاحتياطي تعين العودة إلى الاقتطاع. ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين وإنما يجوز استعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المدفوع في توزيع أرباح على المساهمين وذلك في السنوات التي لا تحقق فيها الشركة أرباحًا صافية كافية للتوزيع عليهم.

٢. تحدد الجمعية العمومية النسبة التي يجب توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الاحتياطي القانوني، على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين بتوزيع أرباح فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين اللاحقة.

٣. يتقاضى أعضاء مجلس الإدارة مكافأة تحددها الجمعية العمومية سنويًا على أن لا تزيد هذه المكافأة عن ١٠% من



basis provided that such remuneration does not exceed 10% of the net profits for the financial year after deducting depreciations and statutory reserve.

الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الاستهلاكات والاحتياطي القانوني.

4. The remaining net profits shall, upon the recommendation of the Board of Directors, either be distributed, in whole or in part, among the shareholders or shall be carried over to the following year, or shall be allocated to create a voluntary reserve, as may be decided by the Board of Directors.

٤. يوزع الباقي من صافي الأرباح أو جزء منها بعد ذلك على المساهمين أو يرسل إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء مال احتياطي اختياري، وفقاً لما يقرره مجلس الإدارة.

5. The Company may, through a resolution of its Board of Directors, distribute quarterly and/or semi-annual dividends to the shareholders from operating profits and/or accumulated profits. The Board of Directors shall be authorized to adopt and implement resolutions relating to the distribution of dividends in accordance with the dividend distribution policy approved by the general assembly.

٥. يجوز للشركة بقرار من مجلس إدارتها توزيع أرباح ربع سنوية و/أو نصف سنوية على المساهمين من الأرباح التشغيلية و/أو الأرباح المتراكمة للشركة. ويكون مجلس الإدارة مفوضاً باعتماد واتخاذ وتنفيذ القرارات المتعلقة بتوزيع الأرباح وفقاً لسياسة توزيع الأرباح المعتمدة من الجمعية العمومية

The voluntary reserves shall be dealt with as may be resolved by the Board of Directors for any purpose considered to be beneficial to the Company including to cover losses of previous years, issue bonus shares to the Shareholders, transfer any amount of the voluntary reserve to

يتم التصرف في المال الاحتياطي الاختياري بناء على قرار مجلس الإدارة في الأوجه التي تحقق مصالح الشركة بما في ذلك إطفاء أية خسائر متحققة عن السنوات السابقة، توزيع أسهم منحة على المساهمين، تحويل أية مبالغ يراها المجلس مناسبة



statutory reserve account; and/or pay dividends to the Shareholders in proportion to their shareholdings.

الى حساب الاحتياطي القانوني و/او توزيع أرباح على المساهمين وفقاً لنسبة مساهمتهم في الشركة.

Part Eight Disputes

الباب الثامن المنازعات

Article 45 (Civil Proceedings)

No resolution of a general assembly releasing the Board of Directors of liability shall result in the lapse of any claim of civil liability because of mistakes committed by any of them in exercising their functions, but if the act giving rise to liability has been placed before the general assembly by a report from the Board of Directors or the auditor, and has been approved, the claim of liability shall lapse (cease to be effective) upon the expiration of one year from the date of the convening of the general assembly. Nevertheless, if the act attributed to Director amounts to a criminal offence, the claim of liability shall not lapse unless the criminal liability suit ceases to be effective.

المادة (٤٥) (الدعوى المدنية)

لا يترتب على أي قرار يصدر عن الجمعية العمومية سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في ممارسة اختصاصاتهم، وإذا كان الفعل الموجب للمسئولية قد عرض على الجمعية العمومية بتقرير من مجلس الإدارة أو مدقق الحسابات وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد الجمعية. ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

Article 46 (Indemnity)

The Company shall (to the extent of its assets) indemnify each Director against any liability (with the exception of criminal liability) incurred by him arising from or in relation to or in connection with the performance of his duties to the Company provided that such person was acting in good faith,

المادة (٤٦) (التعويض)

تكون الشركة في حدود موجوداتها مسؤولة عن تعويض أي عضو في مجلس الإدارة، وأي مدير في الشركة عن أية مسؤولية يتحملها (باستثناء المسؤولية الجنائية) نتيجة لـ أو متصلة أو لها علاقة بالقيام بواجباته، شريطة أن يكون ذلك الشخص قد قام بذلك



and in a manner he reasonably believed to be in, or at least not contrary to, the best interests of the Company, and provided further that no indemnification shall be made in respect of any claim, issue or matter as to which such person shall have been adjudged by a competent court to be liable to the Company.

بحسن نية ونتيجة لاعتقاده المعقول أن ما قام به إنما هو لصالح أو على الأقل لا يتعارض مع مصالح الشركة. مع مراعاة أن ذلك الشخص لا يستحق أي تعويض بخصوص أية مطالبة أو مسألة ثبتت مسؤوليته عنها تجاه الشركة بمقتضى حكم صادر من محكمة مختصة.

The Company shall pay and be responsible to compensate all the expenses, fees and costs incurred by such an Indemnified Person relating to any claim, lawsuit proceedings or otherwise for which such person's liability (and entitlement to compensation) has been confirmed in accordance with the above (including but not limited to that arising from criminal cases that result in his or her innocence or the discharge of accusations against him).

تقوم الشركة بدفع وتكون مسؤولة عن تعويض كافة المصاريف والأتعاب والتكاليف التي يتكبدها ذلك الشخص والمتعلقة بأي مطالبة أو دعوى أو إجراءات قضائية أو خلاف ذلك، والتي تؤكد التزامه بها ويستحق تعويضاً عنها طبقاً لما تقدم (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تلك الناشئة عن الدعاوى الجنائية التي تنتهي ببراءته منها أو إسقاط التهمة عنه).

Part Nine Dissolution and Liquidation of the Company

الباب التاسع حل الشركة وتصفيتها

Article 47 (Dissolution of Company)

المادة (٤٧) (حل الشركة)

The Company may be dissolved for any of the following causes:

تحل الشركة لأحد الأسباب التالية:



- | | |
|--|--|
| 1. The expiration of the specified duration of the Company, unless it is renewed in accordance with the rules set out in these Articles; | ١- انتهاء المدة المحددة للشركة ما لم تجدد وفقاً للقواعد الواردة بهذا النظام. |
| 2. The expiration of the objects for which the Company was established. | ٢- انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله. |
| 3. The term of the Company is terminated by a Special Resolution of the general assembly; and | ٣- صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بإنهاء مدة الشركة . |
| 4. The amalgamation of the Company with another company. | ٤- اندماج الشركة في شركة أخرى. |

Article 48
(Liquidation)

المادة (٤٨)
(التصفية)

Upon the expiration of the duration of the Company or in the event that it is dissolved prior to the term laid down therefore, the general assembly shall, upon the request of the Board of Directors, determine the manner of liquidation and shall appoint one or more liquidators and determine his/their powers, and the authority of the Board of Directors shall end up on the appointing of the liquidators. However, the authority of the general assembly shall remain effective throughout the liquidation period, until the liquidators and released of responsibility.

عند انتهاء مدة الشركة أو حلها قبل الأجل المحدد تُعيّن الجمعية العمومية بناء على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية وتعين مصفياً أو أكثر وتحدد سلطته/سلطاتهم وتنتهي وكالة مجلس الإدارة بتعيين المصفين. أما سلطة الجمعية العمومية فتبقى قائمة طوال مدة التصفية إلى أن يتم إبراء ذمة المصفين.

Part Ten
Final Provisions

الباب العاشر
أحكام ختامية



Article 49
(Applicable Provisions)

The provisions of the Companies Law shall apply to the extent they are not (i) expressly or impliedly inconsistent with these Articles of Association or (ii) excluded or exempted pursuant to Article 9 of these Articles of Association.

Article 50
(Severability)

Each of the Articles contained in these Articles of Association shall not except where the context otherwise requires, be in any way limited or restricted by reference to or inference from any other Article. Also, if any Article or any part of an Article shall be held to be illegal or unenforceable, the enforceability of the remainder of these Articles of Association.

In case there is any contradiction between the provisions of these Articles in the Arabic and English texts, the Arabic text shall prevail.

Article 51
(Publication)

These Articles shall be deposited and published in accordance with the Companies Law.

المادة (٤٩)
(الأحكام الواجبة التطبيق)

تطبق أحكام قانون الشركات فيما (١) لم يرد في شأنه نص خاص أو فيما لا يتعارض صراحةً أو ضمناً مع أحكام هذا النظام الأساسي أو (٢) لم يكن مستثنى بموجب أحكام المادة (9) من هذا النظام الأساسي.

المادة (٥٠)
(الفصل بين المواد)

ما لم يقض السياق بخلاف ذلك، لا يعتبر نفاذ أي مادة من مواد هذه النظام الأساسي محدداً أو مقيداً بالإحالة على أو الاستنتاج من أي مادة أخرى. وفي حالة اعتبار أي مادة أو أي جزء منها غير قانونية أو غير نافذة، فإن ذلك لا يمس سلامة بقية المواد.

عند وجود تعارض بين نصوص المواد باللغتين العربية والإنجليزية، يغلب جانب النص العربي.

المادة (٥١)
(النشر)

يودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون.



